

வீடு வாங்க, வீடு விற்க மற்றும் வீடு விற்பது, வாங்குவது பற்றிய சிறந்த ஆலோசனைகளைப் பெற்றுக்கொள்ள

**ராஜா எம். மகேந்திரன்**  
sales rep.

Bus: (416) 491-4002

\*நம்பிக்கை \* நேர்மை \* திறமை\*

Res: (416) 287-2183

இலவசம்  
மாதமிருமுறை

**VLAMBARAM™**  
WE BRIDGE & ENHANCE PEOPLE

**விளம்பரம்™**

TEL (416) 282 8059 FAX (416) 282 4978

FREE  
TWICE A MONTH

**அன்பான வாசகர்களிற்கு!**  
காலத்தின் தேவையை கருத்திற் கொண்டும், அனேக வாசக மக்களின் வேண்டுகோளிற் கிணங்கவும் எமது 7வது வருட பூர்த்தியையும், 8வது வருட ஆரம்பத்தையும் கருத்தில் கொண்டு ஜனவரி 1ந் திகதியிலிருந்து "விளம்பரம்" பலப்பல புதுச் சம்பவங்களும், கதை, கவிதை, கட்டுரைகளும் இன்னொன்றான பல விசயங்களையும் சேர்த்துப் புதுப் போலிஷன் வெளி வர இருக்கின்றது. உங்கள் ஆக்கங்களையும் விளம்பரத்திற்கு அனுப்பி வைக்கவும் அன்புடன் - நிர்வாகம்

நதி VII DECEMBER 01, 1997 பாலம் 23

- \* வீடு வாங்கும் போது கவனிக்கவேண்டியவை (பக்கம் 8)
- \* திருக்குறளும் விளக்கமும் (பக்கம் 5)
- \* போட்டிகள் - குறுக்கு எழுத்துப்போட்டி... (பக்கம் 2, 3, 9)
- \* உங்களுக்குத் தெரியுமா? (பக்கம் 6)
- \* GRATEST WATERFALLS IN THE WORLD (PAGE 9)
- \* "நீரு பிராண்ட்" இன் பரிசுத் திட்டம் (PAGE 6)
- \* "விளம்பரம்" கிடைக்கும் ஸ்தாபனங்கள் (பக்கம் 4)

**துரித பணமாற்றுச் சேவை**

வவுனியா - கொழும்புச் சுற்றுப் புறங்களுக்கும் - சிங்கப்பூர் - சென்னை ஆகிய இடங்களுக்கு கடுகதியில் பணம் அனுப்புவதற்கு

மு. காசிப்பிள்ளை & சன்ஸ்

☎ (416) 267-8221

**RAAJ WATCH WORK**

சகல விதமான மணிக் கூடுகளும் (Watch & Clock) குறைந்த கட்டணத்தில், உத்தரவாதத்துடன் குறித்த தவணையில் திருத்திக் கொள்வதற்கு நகரில் நாட வேண்டிய ஸ்தாபனம்.

NATHAN © (416) 265-5580  
2885 LAWRENCE AVE. EAST  
BRIMLY / LAWRENCE (Close to Biway)

**MOVING DELIVERY**

- \* FOR SMALL OR BIG MOVING
- \* REASONABLE RATES
- \* RELIABLE SERVICES

☎: (416) 286-7562  
CELLULAR PHONE: 562-7977

**SINGAPORE PAGING**

NEW MOT-RENEGADE \$49.00  
NEW MOT-RRONTE FLEX \$65.00

சேவை மாதம் மட்டுமே \$5.95

- \* 12 மாதங்களுக்கு முன் பணம் செலுத்த வேண்டும்
- \* Pagerஐ கொள்முதல் செய்ய வேண்டும்
- \* 3மாத குத்தகையும் உண்டு
- \* ஸ்காபரோவில் கிளைகளும் உண்டு

விபரங்களுக்கு : Raj  
☎: (416) 745-2378

**TUITION**

அனுபவம் வாய்ந்த தரமான முதுகலை (M.A.) பட்டதாரி ஆசிரியையினால் KINDERGARDEN இலிருந்து Grade 6 வரையிலான பிள்ளைகளுக்கு Tutition சொல்லிக் கொடுக்கப்படும்

PL. CALL: 755-8034

**ELECTRICAL REPAIRS**

உங்களிடமுள்ள சகல விதமான ரெலிவிசன்கள் ரேடியோக்கள் வீடியோக்களை குறைந்த செலவிலும், சிறந்த முறையிலும் குறிப்பிட்ட நேரத்திலும் திருத்திக் கொள்ளாநாடுங்கள்

முருகதாஸ்-☎ 261-6883

சகல ரக வீடியோக்களும் திருத் தமிழிடம்

TV, VIDEO, MICROWAVE OVEN, REMOTE CONTROL, AMPLIFIER

நியாயமான விலையில், தரமாகத் திருத்திக் கொடுக்கப்படும். (23 வருட அனுபவம்.)

கிருபாநந்தராஜா (LONDON QUALIFIED)

TEL: 438-9134

**PRIVATE TUITION**

**PRIVATE TUITION**

(UPTO OAC)  
**MATHS, CALCULUS & CHEMISTRY**

**BY AN EXPERIENCED TEACHER**

PL. CALL: ☎: (416) 447-6860

**PRIVATE TUITION**

**ENGLISH / MATHS**

**BY AN EXPERIENCED TEACHER**

**GRADE 3 TO GRADE 10**

PL. CALL: ☎: (416) 447-6700

**ஞானம்ஸ் ஸ்கூடியோ**

Introducing 1Hour Photo Lab:  
3X5 & 8X12

Professional Photographer  
**தொடர்வு - கதிர்**

☎: (416) 750-8118  
2425 EGLINTON AV. E. UNIT 3  
KENNEDY/ EGLINTON  
SCARBOROUGH

**TUITION**

**PRIVATE TUITION IN CHEMISTRY & SCIENCE TO ALL LEVELS BY QUALIFIED EXPERIENCED TEACHER.**

PL. CALL: (416) 741-0112

**Tea Time**

24 Hours Coffee, Tea, Donuts & Our Foods

Kipling / Steeles சந்திப்பில் தமிழர் நிர்வாகத்தில் மேல்நாட்டு உணவு வகைகளுடன் எம்நாட்டு உணவு வகைகளும் 24 மணிநேரம் பரிமாறப்படுகின்றது.

☎: (416) 745-0514  
5010 Steeles Ave. W. Unit #4

**சிவாகம கிரியா பீடம்** தொலைபேசி இல. (416) 724-7480

திருமணம், பதிவுத்திருமணம், பூப்பு நீராட்டு விழா, புண்யாக வாசனம், வீடு குடி புகுதல், திருமணம் விஷேச தனபாக்கிய பூஜை கடை திறப்பு, லக்கமி பூஜை சிரார்த்த மஹாளயாதி பிதிர பூஜைகள் மற்றும் ஜோதிஷம் பார்த்தல், ஜனன ஜாதகம் எழுதுதல், விவாகப் பொருத்தம் பார்த்தல், மஹாகணபதி ஹோமம் ஆயுஷ்ய ஹோமம் தாரதோஷ மாங்கல்ய தோஷ நிவர்த்தி ஹோமம் மற்றும் முத்து மணவறையா? தலைஅலங்கார ஜோடனைகளா? ஜடை நாகம் ஆண்டாள் மாலைகளா? தலைப்பாகையா? பரத நாட்டிய அலங்கார ஆபரணங்களா? மற்றும் கல்யாண மண்டபமா? உங்கள் தேவைகளுக்கு அனுகுங்கள்.

சிவரீ ச. கு. ஸ்ரீதரக்குருக்கள் (கண்ணன் ஜயர்) திருமணப் பதிவாளர் / நிர்வாகி சிவாகம கிரியா பீடம்  
36 Penny Hill Dr. Scarborough, Ont. M1B 4J7

**VLAMBARAM, P.O. BOX 37527, 31 TAPSCOTT RD. SCARBOROUGH, ONT. M1B 5P9, CANADA**

TEL: (416) 282-8059 FAX: (416) 282-4978

**தமிழ் வானொலி நிகழ்ச்சிகள்**

தமிழ்ச்சோலை 1320AM - ஞாயிறு காலை 9:30மணி Tel: (416) 461-5991  
 கீதவாணி 1430 AM - திங்கள்-வெள்ளி காலை 11மணி-12:00மணி வரை  
 Tel: (416) 751-9077 திங்கள்-வெள்ளி இரவு11:00-காலை 6:00மணி வரை  
 சனி - ஞாயிறு இரவு 12.00 - காலை 6:00மணிவரை  
 88.9FM சனி - ஞாயிறு காலை 7:00மணி- 8:00 மணி வரை  
**CTBC-24** மணிநேர தமிழ்ச் சேவை - Tel.: (416) 429-5290 / 752-7699  
 தமிழர் குரல் வானொலி 1540 AM செவ்வாய்-வெள்ளி 11:00மணி-11:30மணி வரை  
 Tel: 538-8974 Fax: 538-1160

**24மணிநேர இலவச தொலைபேசிச் சேவை**

உலகத்தமிழர் - (416) 461-3900/469-2443  
 தமிழன் வழிகாட்டி - (416) 289-8900  
 தமிழர் மத்தியில் - (416) 332-0100  
 ஓசை - (416) 745-8000  
 ஓசையின் தமிழ் மக்களுக்கான Internet Web Site - <http://www.tamil.org>.

**நடமாடும் நூல் நிலையம்**

வாணி நடமாடும் நூலகம்  
 ☎: (416) 296-8964

**விளம்பரம்**

சகல நிகழ்ச்சிகள், T.U நிகழ்வு மற்றும் சேவைகள், விற்க, வாங்க மற்றும் சகல ரக விளம்பரங்களையும் இணைத்துக் கொள்ள விளம்பரம்

☎ : (416) 282-8059 / தொலைநகல் : (416)282-4978

**FOR MORE CLASSIFIED AD. PAGE 10, PAGE 11**

\*பாதணிகளை வாங்கும் போது கால் விரல்களுக்கும் பின்பகுதிக்குமிடையில் சிறிதளவு இடைவெளி இருக்கக் கூடியதாகப் பார்த்து வாங்குங்கள்.

\*தோலாலானதோ இரப்பரினாலானதோ அல்லது செயற்கைத் தோலினாலானதோ எதுவானாலும் கூடுமானவரை மென்மையானதாகப் பாதணி இருக்க வேண்டும்.

\*வெயில் காலங்களில் இரப்பராலான பாதணிகளை வெளியில் போகும் போது பயன்படுத்துதல் நல்லதல்ல.

**புதிய நிர்வாகத்தின் கீழ்**

**Markham / Sheppard** பகுதியில்

**NEW SPICELAND**

5800 Sheppard Ave. E. Unit#16 Scarborough, Ont.

☎ : 292-0086

**குறுக்கு எழுத்துப் போட்டி இல. 79**

1		2		3
			4	
5				6
	7			8
		9	10	
11	12	13		14

சரியான விடைகளில் இருவர் குலுக்கல் ரூலம் தெரிவு செய்யப்படுவர். இவர்களுக்கு "ஸ்பைஸ் லாண்ட்" இல் பாவிக்கக்கூடிய \$15, \$10 Gift Certificates வழங்கப்படும். இதற்கு cash value கிடையாது. விடைகள் December 26, 97க்கு முன்னர் கிடைக்க வேண்டும். Address: **POBox 37527, 31 Tapscott Rd., Scarborough, Ont. M1B 5P9**

ஓ	ட	ட	க்	கூ	த்	த	ன்
மு			ந்			ன	
ந்		க	த	லை	வ	ன்	
கு	ம	ரி		ல்		ந்	
			ம்		ப	த	று
டு	க		று	ஆ		ன்	
ட்		ன்		வே		மா	
ல	ய	ன்	எ	ய	ர்		ன்

**இடமிருந்து - வலம்**

1. துஷ்யந்தனிடம் இருந்து கணையாழி பெற்றவள்
3. பிரணவ மந்திரம்
5. அழுக்கு நீர் ஓடும் இடம்
6. பிதாமகர் பீஷ்மரின் தாய் (வல - இட)
7. நீர் அள்ளி வைத்திருக்கும் பாத்திரம் (வல - இட)
8. நதிகள் சந்திக்கும் இடம் (வல - இட)
9. செய்தி
- 11."மரமது மரத்தில் ஏறி மரமதை தோளில் வைத்து" என்ற பாட்டில் வரும், முன்று மரங்கள் தொடராக உள்ளது.

**மேலிருந்து கீழ்**

1. நடமாட்டம்
2. யூமி இவ்வடிவுடையது என முன்னோர் நம்பினார்
4. கோபம்
8. வட்டம்
10. மலை
11. சிங்கம் (கீழ் - மேல்)
12. குறையச் செய் (கீழ் - மேல்)
13. சம்பளம் (கீழ் - மேல்)
14. விஷ்ணு (கீழ் - மேல்)

**#78இல் வெற்றி பெற்றோர்**

- 1) Mr. R. Kamalanathan, Mississauga
- 2) கிரிஷாந்தி, NorthYork

**நியூ ஸ்பைஸ் லாண்ட்**

5800 Sheppard Ave. E. Unit#16 Scarborough, Ont. Tel. 292-0086

**BUY AND SELL வாங்கலாம் - விற்கலாம்**

உங்களிடமிருக்கும் புதிய, பழைய பொருட்களை மிகச்சரியான விலையில் விற்கு வாய்ப்பு அடைய விளம்பரம் பத்திரிகையில் பிரசுரிப்பதற்கு இன்றே அழையுங்கள்  
 ☎: (416) 282-8059

**CAR FOR SALE**

1993 MAZDA 323, AUTOMATIC, GOOD CONDIIION, WHITE COLOR CAR FOR SALE  
 ☎: (416) 724-7048  
 CELL: 414-5137 AFTER 6 PM

கிரகப் பொருத்தம் பார்த்தல்	3	4	சாதகக் குறிப்பு கணித்தல்
யோ		(416)	
ல	கா	2	6
12	சோ	9	எண்சோதிடப்படி ஆலோசனை கூறுதல்
சுபமுசூர்த்தம் கணித்தல்	தி	8	
	L	3	பலன் பார்த்தல்
	ம்	6	
		1	
	10	9	

**யோகாசன வகுப்புகள்**

அனுபவமிக்க ஆசிரியரால் பிரதி ஞாயிறு தோறும் காலை MARKHAM / ELLESMERE இற்கு அருகாமையில் அமைந்திருக்கும் வோபன் கொலிஜியேற்றில் (Woburn Collegiate) நடாத்தப்படுகின்றது. மேலதிக தொடர்புகளுக்கு: சத்தி : **291-5853** கதிர் - **289-2297**

**THE DUCT CLEANING EXPERTS தமிழரால் ஆரம்பித்த Duct Cleaning Company**

**FALL SALE \$149.00**



An electron micrograph reveals DUST MITE CRAWLING THROUGH HOUSE DUST.

MAX 2500 SQ FEET

**Includes**

- complete hot and cold air duct cleaning with professional truck mounted equipment.
- individual vents cleaned with high powered blowers
- total duct system sanitized and deodorized

Duct cleaning helps reduce dust, pollen, mold pollen, fungus, pet hair, dust mites which may cause SNEEZING, RUNNY NOSE, AND HEADACHES.

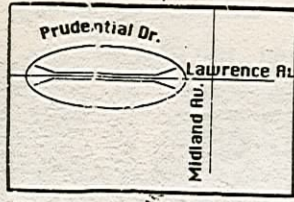
**மேலும் Carpet Cleaning செய்வதற்கும்**

தமிழில் தொடர்பு கொள்ள இன்றே தொடர்புகொள்ளுங்கள்

ரவி / நாதன் (416) **286-4909** / (416) **286-2416**

# APPLEMORE AUTOMOTIVE

**DETAILING**  
Motor shampoo  
Interior shampoo  
Exterior wash & waxing



**Repairs**  
safety certification  
overall maintenance  
under coating & Rust proofing



உட்புற, வெளிப்புற திருத்த, பராமரிப்பு வேலைகளுக்கு அழையுங்கள்

[416] 285-4998

முகவரி: 2500 LAWRENCE AVE. EAST, UNIT #11  
SCARBOROUGH, ONT. (MIDLAND & LAWRENCE)

## TECHNOS AUTOMOTIVE INC. AUTO REPAIR CENTRE



- ☑ Vehicle Certification
- ☑ Mechanical & Electrical repairs for all domest and import vehicles.
- ☑ Computer diagnosis on fuel injection and electronicignition system.
- ☑ Specializing in Volvo & Hyundai
- ☑ Tire repairs & Wheel balancing
- ☑ Free Inspection and proper advise

1253 KENNEDY RD.

ELLESMERE / LAWRENCE  
SCARBOROUGH

(416) 285-8066

உங்கள் வாகனங்களின் சகல விதமான திருத்தவேலைகளும் குறைந்த செலவில் சிறந்த தரத்துடன் திருத்திக் கொடுக்கப்படும்.

- \* வாகன சேட்டிபிக்கேஷன்
- \* வாகனங்களுக்கான சகல விதமான இயந்திர,மின்சார திருத்த வேலைகள்
- \* கொம்பியூட்டர் வசதியுடன் திருத்தவேலைகள்
- \* ரயர் திருத்த வேலைகள்
- \* வீல் பலன்சிங்
- \* இலவச பரிசோதனையுடன் முறையான ஆலோசனைகள் வழங்கப்படும்

Oil & Filter Change With  
CASTROL OIL GTX 5L(Upto 5L.)  
18.95 + TAX

**"YOUR SATISFACTION IS OUR BUSINESS"**

\*\*\*\*\*

We are entering 6<sup>th</sup> year service in Scarborough.



**Better Work ...  
Less Money**

**N.T.E. Auto Inc.**  
New Trade Engineering

We service  
EUROPEAN, JAPANESE & DOMESTIC cars.  
we are not just a Dealership.

**" FULLY LICENSED CLASS 'A' MECHANICS ON DUTY "**

- We will reduce the worry and expense of maintaining your car by offering:
- Mechanical, Auto Electrical Repairs
  - Air Conditioning Service & Repairs
  - Mechanical Safety Inspection & Certification
  - Minor & Major Repairs on European, Japanese & Domestic Cars
  - Specializing in BMW
  - Parts - repairs rather than replace when possible
  - Free Estimates

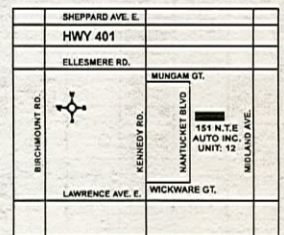
என். ரி. ஈ. ஒட்டோ இங்.

**NTE AUTO inc.**  
New Trade Engineering

151 NANTUCKET BLVD, UNIT: 12  
SCARBOROUGH, ONT.

(416) 750 - 1573

SIVABALAN



\*\*\*\*\*

**இந்திய அழகி டயானா உலக அழகியாக தேர்வு செய்யப்பட்டுள்ளார்**

1997ம் ஆண்டு உலக அழகியாக மும்பையை சேர்ந்த 24 வயது இந்திய அழகி டயானா ஹைடன் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார். 86 நாட்டு அழகிகள் கலந்து கொண்ட இப் போட்டியில் நியூசிலாந்து அழகி 2வது இடத்தையும், தென் ஆபிரிக்க அழகி 3வது இடத்தையும் பெற்றனர்.

1997ம் ஆண்டிற்கான உலக அழகிப் போட்டி செஷலஸ் தீவுகளில் உள்ள மாகேயில் நடந்தது. மேலும் டயானாவுக்கு மிஸ் பர்ஸனாலிட்டி, மிஸ் போட்டோஜெனிக் பட்டங்களும் வழங்கப்பட்டன. உலக அழகிக்கான பட்டத்தையும், கிரீடத்தையும் அமெரிக்க நடிகர் லாகர் சூட்டினார்.

**Pillayar Traders**

**SRILANKAN . EAST & WEST INDIAN**

GROCERIES & TEXTILES  
3630 LAWRENCE AV. E., SCARBORO

(416) 438-7746

விவேச போட்டி இல. 68

ஒத்த கருத்துச் சொற்களை கண்டுபிடித்து எழுதுக பகைவன், வேரி, புறம், வெகுமானி, இளமை, விழுமம், துயரம், புரை, சிலிர், வலிமை, தம்பம், பேச்சு

த	ம்	ல	கு	யா	வி	ளி	வெ
ளி	ப	சி	ரி	வி	ல	க	ல்
ர்	ட்	ச்	ச	ம்	ம	ரு	த
த்	ட	ர்	ப	வி	ள	ரி	த்
த	ம்	க	உ	ம்	ண்	தூ	வி
ல்	அ	ப	பு	மி	டு	க்	கு
ரி	ம்	பு	ப்	ற	சி	பொ	ள்
வை	பு	ப்	ஒ	ப	மா	ன்	தே

மேற்காட்டப்பட்ட சதுரப்பெட்டிகளில் பல சொற்கள் தலை கீழாக, சீராக, இடம் வலமாக, குறுக்குப் பாடாக (diagonal), நாலு முலை வழியாகவும் அமைந்துள்ளது. இவற்றை இனங்கண்டு பின்வருவன வழிநிற்குரிய விடைகளை December 12, 97 ற்கு முன்னர் விளம்பர விவாதத்திற்கு அனுப்பி வைக்கவும்.

# 67ன் விடைகள்

குழப்பம்-களேவரம், திருடர்-கரவர், யானைவேழம், செவ்வாய்-அங்காரகன், தன்மை-குளிர்ச்சி, பேண் - காப்பாற்று, நாணம்-வெட்கம், கஸ்தூரி-நாணம், பதில் - மறுமொழி, பலம்-வீரம், நகம்-உகிர் பரிசு பெற்றோர்:

- 1) திருமதி. பி. சுப்பிரமணியம், Northyork
- 2) S. Luxmanan, Northyork

பரிசுகள்: பிள்ளையார் ரேடர்ஸ் இல் பாவிக்கக் கூடிய இரண்டு(\$15, \$10) பெறுமதியான vouchers (இவற்றிற்கு cash value கிடையாது) விதிகள்: ஒருவர் எத்தனை முறையும் முயற்சிக்கலாம். பிள்ளையார் ரேடர்ஸ், விளம்பரம் ஊழியர்கள் பங்குபற்ற முடியாது. விளம்பரம் குழுவின் முடிவே இறுதியானது.

DECEMBER 01, 97

VLAMBARAM (416) 282-8059

PAGE - 3

விளம்பரத்தை விநியோகம் செய்தும் மற்றைய வகைகளிலும் உதவிகள் புரிந்து வரும் ஸ்தாபனங்களில் சில

**EASTYORK**

A.R.K. SUPER MARKER-----	421-3429
BEEMA RESTAURANT-----	406-2538
JEYASAI JEWELLERS-----	406-1885
6 KUMARS-----	465-7131
NEELAM SILK-----	778-7455
NITHIYAKALYAANI JEWEL-----	463-3609

**NORTHYORK**

AMMAN FOOD-----	638-9676
ARADHANA'S SILK PALACE-----	740-7711
GOWRI GEETHAM-----	744-9039
JAFFNAS-----	633-2412
RAJEE-----	241-9997
SINGAPOORE EMPORIUM-----	740-5292
UTHAYAS SUPER MARKET-----	740-7971

**TORONTO**

AK INTERNATIONAL-----	536-2220
ANTONY BROTHERS-----	588-0310
ASIAN SALON-----	960-3235
ASKAI SUPER MARKET-----	538-7400
BALA BROTHERS-----	532-6809
5 STARS TRADER-----	966-0372
FOTO SHINE-----	515-8714
KNR EMPORIEUM-----	324-9640
KALAIMAHAL BOOK DEPOT-----	944-1818
LUXMY FAST FOOD-----	962-4888
LUXMY GROCERY-----	538-8974
NITHIYA'S TEX. & JEWEL-----	588-1841
NILAN SUPER STORE-----	923-2224
PEOPLE STORE-----	413-1959
REFLEX PRINTING-----	975-0196
SENDURAN & CO.-----	962-7397
SIVA BROTHERS-----	537-4818
SRI SIVA JEWELLERY-----	531-4867
STAR SALON-----	929-3870
TASTY RESTAURANT-----	538-7912
THUREGA ENTERPRISE-----	966-1034
YARL SUPER STORES-----	923-9806
VANNI AGENCY-----	944-0238
YOURS TOWN-----	537-0076

**MISSISSAUGA**

INDO-CYLON FOODS-----	(905) 896-0865
LAVANYA A VIDEO-----	(905) 803-9438
SRI IYANAR SUPER MARKET-----	(905) 272-5119
THARSANAS SUPERMARKET-----	(905)270-7576
THARSIKAAS-----	(905)272-6918
VIJAYAS SILK-----	(905)273-7997
J.A.B. TRAVELS & TOURS-----	(905) 896-8320

**SCARBOROUGH**

AIR LINK TRAVEL-----	292-6200
APPLE MORE-----	285-4998
ASIAN TEXTILE & GIFTSHP-----	438-6568
A.V.M FOOD MART CONVENIENCE-----	755-0766
BEST WAY MART-----	444-8202
COLOMBO FOOD-----	265-1265
DAILY NEEDS-----	490-7703
DR.B.B.KALRA-----	492-9880
ERRA SUPER MARKET-----	269-2622
GASA RESTAURANT-----	321-1219
GEMINI MARKET-----	265-1010
GNANAM'S STUDIOS-----	750-8118
GREENLANDS-----	609-3333
HABINID CONVENIENCE-----	494-7122
HANDY SUPER MARKET-----	724-5453
KATPAKHAM-----	438-4203
KIRAMATHOO VIRUNTHOO-----	266-4240
LUCKY GROCERY-----	321-8310
LUCKY VIDEO-----	269-7016
MADONNA'S-----	754-0326
MADRAS PALACE-----	759-5400
MANCHULLA FASHION-----	297-9875
MAPLE VARIETY-----	298-7255
MR. DARWIN'S CONVENIENCE-----	752-4047
NEW SPICELAND-----	292-0086
PILLAYAR TRADERS-----	438-7746
POOMBHUHAR TRADERS-----	499-8386
RADHIKA SILK TRADE INC.-----	291-9050
ROYAL GROCERY-----	693-8078
RUBINI-----	297-5053
SAMY & SONS-----	298-1598
SERENDIP FRESH MARKET-----	269-9913
SIVA'S TRADING CO. LTD.-----	321-2739
SOUTH PORT PICTURE FRAMING-----	269-5803
SRI INTERNATIONAL BAKERY-----	269-4217
THEEPAN VIDEO-----	438-9020
THUVARAGA'S-----	757-1091
TUXEDO GROCERY-----	438-1299
UNIVERSAL TEXTILES-----	492-7973
YARLNAGAR TRADERS-----	285-0587
YARLTON-----	494-9494
YARLTON MARKET-----	445-5352
YOGAS-----	267-0408

# Neelam SILK

வட அமெரிக்காவில் உயர்ந்தரகப் பட்டுப் புடவைத் தெரிவிற்கு ஓர் சிறந்த புடவை மாளிகை

## நீலம் சில்க்

அனைத்து மக்களின் அன்பான நல்லாதரவுடன் 5வது ஆண்டில் வெற்றிப் பாதம்பதிக்கும் நீலம் சில்க்கின் 1997ம் ஆண்டின் புத்தம் புதிய சிறப்பு வெளியீடுகள்

சென்ற வருடம் வடஅமெரிக்காவிலே Scotch Guard பனாறஸ் பட்டுச் சேலையை அறிமுகம் செய்து சகல இனமக்களின் நன்மதிப்பைப் பெற்ற நீலம் சில்க் ஸ்தாபனத்தினர் இவ்வருடமும் தங்களது 5வது ஆண்டு பிறந்த தினத்தை முன்னிட்டு அறிமுகம் செய்யும் புத்தம் புதிய பட்டுத் தெரிவுகள்

## காஞ்சி

இதோ.....

1. கிரியாவின் (இது கோலம், றங்கோலி, அபூர்வா, வரிசையில் இவ்வாண்டின் புதிய வெளியீடு)
2. கிரிஜாவின் PEARL DIAMOND GLAMAROUS TISSUE SAREES (பேல், டைமண்ட், கிளமரஸ் ரிக் சேலைகள்)
3. சோனியாவின்.....அவ்ரின் சேலைகள் (Sonia's Affrein) மற்றும் மைசூர் சில்க், கோலம், றங்கோலி, அபூர்வா, 2 டைமண்ட் பனாறஸ் அத்தனை பட்டுப் புடவைகளினதும் 1997ம் ஆண்டு கோடைகாலப் புத்தம் புதிய வெளியீடுகள் இவற்றுடன் உயர்ந்தரக துணியில், நவீன டிசைன்களில் ஆண்டுக்கான பான்ஸ், சேட், ரீ சேட்டுகள் இந்தோனேசியா, தாய்லாண்ட், அமெரிக்கா ஆகிய நாடுகளிலிருந்து புதிதாக இறக்குமதி செய்யப்பட்ட சிறுவர் சிறுமியர்களுக்கான சிருங்கார ஆடைகள்

1453 GERRARD STREET EAST (Indian Bazaar)

CALL: (416) 778-SILK / 7455

FAX: (416) 778-8484

### TUITION

MATH & SCIENCE பாடங்கள் சிறந்த முறையில் கனடாவில் என்ஜினியராக தொழில் புரிபவரால் போதிக்கப்படுகின்றன.  
PL. CALL: 693-9588

## கலைமகள் புத்தக நிலையம்

- \*சிறுவர்களிற்கான ந்திக்கதைகள்
- \*தமிழ்ப் புத்தகங்கள்
- \*கனடிய தமிழ்ப் பத்திரிகைகள்
- \*இலங்கை/இந்திய பத்திரிகைகள்
- \*குறுங்கதைகள், சரித்திரப் புத்தகங்கள்
- \*CREDIT LEVEL தமிழ் பாடப்புத்தகங்கள்
- \*கனடிய தமிழ்ப் பிரசுரங்கள் மற்றும் பலப் பல



595 PARLIAMENT ST.  
TORONTO, ONT.  
☎: (416) 944-1818

3850 FINCH AVE. E.  
GO. 1 A  
SCARBOROUGH, ONT.  
☎: (416) 292-9319

தூரித பணமாற்றுச் சேவை

29 DUNDAS ST. E  
MISSISSAUGA, ONT.  
☎: (905) 306-0494

காது குத்திக் கொள்வது ஏன்?

நம்மவர்களில் ஆண்கள் உட்பட பலர் காது குத்திக்கொள்ளும் பழக்கத்தை ஏற்படுத்தியிருந்தார்கள். தற்போது ஆண்களுக்கு காது குத்திக்கொள்வது குறைந்துவிட்டது. எனினும் நகர்ப்புற வீதிகளில் ஒற்றைக் காதைக் குத்தி தோடு போட்டு அலைபவர்களும் உண்டு. சிறு குழந்தையில் பெண்களுக்கே சிறப்பாக காதுகுத்தும் நிகழ்வு விழாவாக எடுக்கப்படுகிறது. இது சம்பிரதாயம் மட்டுமல்ல, விஞ்ஞான ரீதியான சில நன்மைகளையும் கொண்டுள்ளது. அதாவது காது குத்திக்கொள்ளும் இடமானது கண் பகுதிகளை இணைக்கும் மையமாக இருக்கின்றது. எனவே அந்த இடத்தில் துளை இட்டுக்கொள்வது கண்களை பாதுகாக்க உதவுகிறது

தேக பயிற்சி செய்த ஒருவரின் உடல் மேற்பரப்பு குளிர்ச்சியாக இருக்கின்றது. தேக பயிற்சி செய்யும் போது வியர்வை வெளியேறும் வியர்வை ஆவியாக்குவதற்கு உடலிலுள்ள வெப்பம் பயன்படுத்தப்படுவதனால் உடலிலுள்ள வெப்பம் பயன்படுத்தப்படுவதனால் உடலின் மேற்பரப்பு குளிர்ச்சி அடைகின்றது. தேக பயிற்சி செய்த ஒருவரின் உடல் மேற்பரப்பு குளிர்ச்சியாக இருக்கின்றது. தேக பயிற்சி செய்யும் போது வியர்வை வெளியேறும் வியர்வை ஆவியாக்குவதற்கு உடலிலுள்ள வெப்பம் பயன்படுத்தப்படுவதனால் உடலின் மேற்பரப்பு குளிர்ச்சி அடைகின்றது. உணவு உண்ட பின்னர் குளித்தல் கூடாது? எமது சமீபாட்டில் நொதியங்கள் ஒரு குறிப்பிட்ட வெப்பநிலையிலேயே அதன் தொழிற்பாட்டை நடத்தும் குளிக்கும் போது வெப்பநிலை குறைவடைவதனால் சமீபாட்டு நொதியங்கள் தொழிற்படுவதில்லை இதனால் சமீபாடு தாமதமாகும்.

பெண்களில் மார்பகப் புற்றுநோய் யாருக்கு அதிகமாக வருகிறது என்று ஒரு கணக்கெடுப்புச் செய்தார்கள். பருவகாலம் கடந்து திருமணம் செய்து கொள்ளும் பெண்கள், திருமணம் செய்து கொண்டு கணவனைப் பிரிந்து தனியே வாழும் பெண்கள் ஆகியோருக்கு அதிக அளவில் மார்பகப் புற்றுநோய் வருகிறது என்று ஆய்வு சொல்லுகிறது. பருவகாலத்தில் திருமணம் செய்துகொண்டு கணவன் மனைவி பிரியாமல் வாழ்கிறவர்களுக்கு எந்தப் புற்றும் வருவதில்லை.

## TAMIL INSURANCE CLAIMS CONSULTANT

"தமிழில் இலவச ஆலோசனை"

வாகன விபத்து அல்லது வீடு விபத்து ஏற்பட்டால் என்ன செய்ய வேண்டும்

- \* தகுந்த ஆலோசனை
  - \* சட்ட உரிமைகள்
  - \* விபத்துக்குள்ளாகியவரின் சம்பள இழப்பீடு
  - \* உரிய நஷ்டஈடு \* மற்றைய இழப்பீடு
  - \* மற்றும் நுணுக்கமான ஆலோசனைகளும், அறிவுரைகளும் தமிழிலும் ஆங்கிலத்திலும் சிறந்தமுறையில் பெற்றுக்கொள்ள தொடர்புகொள்ளுங்கள்
- TEL: (416) 231-5134 FAX: (416) 231-7433**

**ரவி நடராஜா**  
(12 வருட அரசு ஆலோசகர்)

## IMMIGRATION CONSULTANT

Christina Staden, M.A.

Member of the Association of Immigration Counsel of Canada

18 years experience

Free assessment, LOW COST, money back guarantee\*  
INDEPENDENT★ BUSINESS★ FAMILY★ HUMANITARIAN★ STUDENT

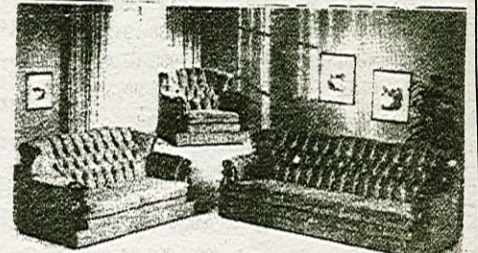
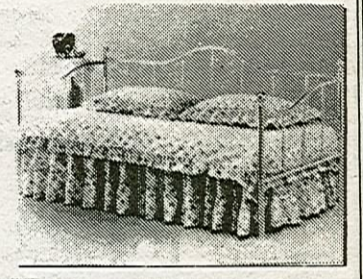
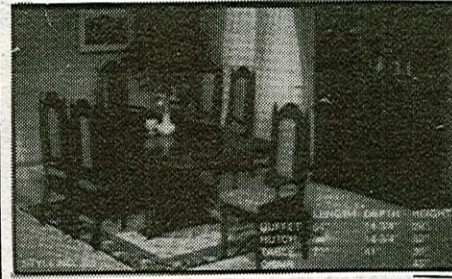
Tel. Toronto (416) 222-5254 Mississauga (905) 501-0307  
9AM.-9P.M.

## LOW COST CARPET & INTERIOR'S WAREHOUSE

உரிமையாளர்: சபேசன் காங்கேசு

**TEL: (416) 605-1990**

721A Progress Ave., Scarborough, Ont.



- \* தரமான நிலப்படுக்கைகள் (Carpet, Hardwood Floor, Parquet Floor)
- \* சாளரங்களின் மறைவுச் சேலைகள் (Window Coverings, Blinds, Valance, Vertical blinds)
- \* வீட்டுத் தேவைகளிற்கான சாதனங்கள் (Fridge, Stove, Washer & Dryer, Dish washer)
- \* மற்றும் சகலவிதமான தளபாடங்களும் (Furnitures) நீண்டகாலமாக மக்களின் தேவைக்கேற்ப விற்பனை செய்வதில் முன்னணியில் நிற்கும் நிறுவனம்

**LOW COST**

7799-149 (914)  
1999-99-9999

சுயநிர்வாகம் செய்யுமா?

சுயநிர்வாகம் செய்யுமா? சுயநிர்வாகம் செய்யுமா? சுயநிர்வாகம் செய்யுமா?

சுயநிர்வாகம் செய்யுமா? சுயநிர்வாகம் செய்யுமா? சுயநிர்வாகம் செய்யுமா?

**SWILCIA INCIDENTS** சுகந்தி அபிவிருத்தி நிகழ்வுகள்  
**MVI CRIMINAL LAW** ம.வி. குற்றவியல்



புகார்பாடுகள்  
குற்றவியல்  
சான்றுகளைக் கண்டுபிடிக்க

**MVI NOTARY PUBLIC** ம.வி. நியாயவாதிகள்

நியாயவாதிகள் மீது தீர்மானம்

பத்திரிகையாளர்கள் பிழைவிடவில்லை

விளம்பரதாரரின் விருப்பம் இது...

ஆன்மீகச் சிந்தனை

தர்மத்தின் சிறந்த தர்மம் உள்ளத்தில் இருப்பதையே வாயால் சொல். தீய வார்த்தைகளைத் தவிர. பிறரைத் தாழ்த்தாதே நல்ல, இனிய வார்த்தையும் ஒருபுண்ணியச் செயலே. தர்மத்துள்ளெல்லாம் சிறந்த தர்மம், மனிதனுடைய உள்ளத்தினின்று வெளியாகி, நோயாளியின் மனப் பிணியைப் மாற்றுவதற்காகப் பேசப்படும் மிகுந்தவான மொழிகளே ஆகும்.

## CRIMINAL LAWYER

DRUNK DRIVING, SHOPLIFTING, THREATS, FRAUDS, THEFTS, DRUG OFFENCES, PROSTITUTION RELATED OFFENCES, BAIL HEARINGS, MISCHIEF, WEAPONS, ATTEMPTED MURDER, ASSAULTS (DOMESTIC / SEXUAL) YOUNG OFFENDERS, TRIALS AND APPEALS.

FREE INITIAL CONSULTATION, STRICTLY CONFIDENTIAL  
EXPERIENCED, SKILLED, AGGRESSIVE, ARTICULATE



**TUSHAR PAIN, B.A., LL.B.**  
CRIMINAL DEFENCE LAWYER

**TEL: (416) 977-5274**

Exclusive Criminal Practice

\*Significant Success Rate

தமிழில் சகல தொடர்புகளிற்கும் : K. கதா - (416) 447-8895



திருக்குறளும் விளக்கமும்

266. தவஞ்செய்வார் தங்கருமஞ் செய்வார்மற் றல்லார் அவஞ்செய்வார் ஆசையுட் பட்டு அடக்கமும், அன்பு செறிவும், துன்பங்களைத் தாங்கும் பொறுமைமும் வாய்ந்த தவம் மேற்கொண்டவர்கள் மட்டுமே தமது கடமையைச் செய்வார்கள். அதற்கு மாறானவர்கள், ஆசையால் அலைக்கழிக்கப்பட்டு வீணான செயல்களில் ஈடுபடுபவர்கள்.

267. கட்சுடரும் பொன்போல் ஒளிவிட்டுத் துன்பஞ் கட்சுட நோற்கிற் பவர்க்கு, தம்மைத் தாமே வருத்திக் கொண்ட ஒரு நகுறிக்கோளுக்காக நோன்பு நோற்பவர்களை எந்தத் துன்பங்கள் தாக்கினாலும் அவர்கள் கட்சுட ஒளிவிடும் பொன்னைப் போல் புகழ் பெற்றே உயர்வார்கள்.

268. தன்னுயிர் தாழரப் பெற்றானை ஏனைய மன்னுயிர் ரெல்லாத் தொழும். "தனது உயிர்" என்கிற மற்றும், "தான்" என்கிற செருக்கும் கொள்ளாதவர்களை உலகம் புகழ்ந்து பாராட்டும்.

270. இலாபல ராகிய காரணம் நோற்பார் சிலாபலர் நோலா தவர். ஆற்றலற்றவர்கள் பலராக இருப்பதற்குக் காரணம், மன உறுதி கொண்டவர் சிலராக இருப்பதும், உறுதியற்றவர் பலராக இருப்பதும் தான்.

# Niru Brand

NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU

**நீரு வெற்று உறைகள் லேபல்களைச் சேகரித்து பெறுமதிமிக்க பரிசுகளைப் பெறுங்கள்.**  
 கீழ்க்காணும் பட்டியலில் தொகுதி Aயில் உள்ள நீரு பிராண்ட் தயாரிப்புக்களின் வெற்று உறைகள் / லேபல்கள் ஒவ்வொன்றிற்கும் தலா 20 புள்ளிகளும், தொகுதி Bயில் உள்ளவற்றிற்கு தலா 15 புள்ளிகளும், தொகுதி Cயில் உள்ளவற்றிற்கு தலா 10 புள்ளிகள் வீதமும் கணக்கிடப்பட்டு ஒவ்வொரு 100 புள்ளிகளுக்கும் ஒரு பெறுமதிமிக்க எவர் சில்வர்தட்டு இலவசமாக வழங்கப்படும். நீங்கள் இதுவரை சேகரித்த வெற்று உறைகள் லேபல்களுடன் இத்துடன் காணப்படும் படிவத்தை நிரப்பி வரும் புள்ளிகளின் மொத்த எண்ணிக்கையைக் கொண்டு எத்தனை எவர் சில்வர்தட்டுக்களைப் பெற்றுக் கொள்ளலாமென்பதை அறிந்து கொள்ளலாம்.

உங்களுக்குரிய பரிசுகளைப் பெறவிரும்பினால் / பரிசு / ரசூலுக்கீழ் பற்றா அறிவிப்பு எழுதிச் செல்லுங்கள்

**தொகுதி A (20 புள்ளிகள்)**  
 அமெரிக்கன் பார்பொயில் அரிசி.....20lb  
 கைக்குத்தரிசி.....5kg  
 பஸ்மதி அரிசி.....10lb  
 பசுநெய்.....227gr / 454gr  
 வறுத்த சிவப்பரிசி மா.....5kg  
 நல்லெண்ணெய்.....750ml / 1lit  
 வறுத்த மிளகாய்த்தூள்.....900gr  
 உறைப்புக்கூடிய வறு. மிள. தூள்.900gr

**தொகுதி B (15 புள்ளிகள்)**  
 கோப்பித்தூள்.....175gr  
 நெத்தலி - தலையற்றது.....200gr  
 அச்சாறு.....400gr  
 மீன் கறித்தூள்.....400gr  
 பத்தியத்தூள்.....400gr  
 சரக்குத்தூள்.....400gr  
 இட்லிப்பொடி.....200gr  
 குரக்கன் மா.....1kg  
 தனி மிளகாய்த்தூள்-வறுக்காதது.900gr  
 மல்லித்தூள்.....900gr  
 இரசத்தூள்.....200gr  
 வறுத்த மிளகாய்த்தூள்.....450gr  
 வறுத்த மிளகாய்த்தூள்Cont..450gr  
 வறுத்த உழுத்தம்மா.....900gr  
 வறுத்த பயற்றம் மா.....900gr  
 உறைப்புக்கூடிய வறு. மிள.தூள்..450gr

**தொகுதி C (10 புள்ளிகள்)**  
 சவ்வரிசி.....450gr  
 வறுத்த உழுத்தம்மா.....450gr  
 ஆட்டாமா.....5lb / 10lb  
 அரிசி வெள்ளை.....2kg / 10lb  
 ஓமம் / ஓமத்தூள்.....200gr  
 பார்லி அரிசி.....200gr  
 மிளகு / மிளகுதூள்.....200gr  
 மோர் மிளகாய்.....50gr  
 மல்லித்தூள்.....450gr  
 மல்லி.....200gr/450gr  
 கறிவாசனைக் கூட்டு.....100gr  
 உடைத்த மிளகாய்.....200gr  
 சி. சீரகம் / சி. சீரகத்தூள்.....200gr  
 வெந்தயம்.....200gr/400gr  
 பெ. சீரகம் / பெ. சீரகத்தூள்.....200gr  
 கரம்மசாலா.....100gr  
 உள்ளித்தூள்.....100gr  
 வறுத்த பயறு.....450gr  
 வறுத்த சிவப்பரிசிமா...1kg/2kg  
 வறுத்த வெள்ளை அரிசிமா...1kg  
 வறுக்காத வெ. அரிசிமா.900gr/1.8kg  
 எள்ளு கறுப்பு / வெள்ளை.....200gr  
 சேமியா.....200gr  
 நீரு சோயா.....250gr  
 கோப்பிக்கொட்டை.....250gr  
 கெர்ஸ் கொஸ்.....450gr  
 செத்தல் மிளகாய்.....100gr  
 கற்கண்டு.....200gr  
 பழப்புளி.....227gr

மஞ்சள்.....100gr  
 மஞ்சள் தூள்.....200gr  
 கடலை மா.....900gr  
 வேர்க்கொம்பு/வே.தூள்.....100gr  
 பலாப்பழம் (ரின்).....500gr  
 சர்க்கரை.....400gr  
 மாசி துகள்கள்.....185gr  
 வேப்பம்பூ வடகம்.....75gr  
 மதராஸ் கறிப்பவுடர்.....200gr  
 பப்ரிக்கா தூள்.....200gr  
 அவல் சிவப்பு / வெள்ளை.....400gr  
 பாவக்காய் வற்றல்.....100gr  
 குத்தரிசி.....1kg  
 மிளகாய்த்தூள் (வறுக்காதது).200gr/450gr  
 மல்லி இலை ஊறுகாய்...400gr  
 உள்ளி ஊறுகாய்.....400gr  
 எலுமிச்சை ஊறுகாய்.....400gr  
 மாங்காய் ஊறுகாய்.....400gr  
 நெல்லி ஊறுகாய்.....400gr  
 புழுக்கொடியல் மா.....400gr  
 பப்படம் 3", 5".....175gr  
 கசகசா.....100gr  
 பொட்டுக்கடலை.....400gr  
 தீட்டிய சிவப்பரிசி.....1kg  
 சம்பா அரிசி/சீரகச்சம்மா...1kg/5kg  
 சுண்டங்காய் வற்றல்.....100gr  
 சாம்பார் பொடி.....200gr  
 கடுகு.....200gr  
 அரிசிக் குறுணல்.....900gr  
 கடலைப்பருப்பு.....900g/1.8k/5k  
 உழுத்தம்பருப்பு.....900g/1.8k/5k  
 மைகூர்ப்பருப்பு.....900g/1.8k/5k  
 துவரம் பருப்பு.....900g/1.8k/5k  
 கொண்டல் கடலை900g/1.8k/5k

பெயர்.....  
 விலாசம்.....  
 தொலைபேசி இல.....  
 நீரு பிராண்ட் பொருட்களை வாங்கும் வியாபார ஸ்தாபனம்

ஒவ்வொரு 100 புள்ளிகளுக்கும் தலா ஒரு எவர்சில்வர் சாப்பாட்டுத்தட்டு இலவசம்

தொகுதி -A	X 20
தொகுதி -B	X 15
தொகுதி -C	X 10

மொத்தப்புள்ளிகள்

NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU நீரு NIRU

## உங்களுக்குத்தெரியுமா?

\* அமெரிக்க விண்வெளி வீரர் நீல் ஆம்ஸ்ட்ரோங் நிலவில் இறுங்கி நடந்த போது அந்தச் செய்தி 1.3 வினாடி நேரத்தில் பூமியை வந்தடைந்தது.

\* கி.பி. 1492ல் கொலம்பஸ் அமெரிக்காவைக் கண்டுபிடித்தாலும், 5 மாதம் கழிந்த பின்னரே அந்தத் தகவல் தெரிந்தது. கொலம்பஸ் பயணம் செய்த கப்பலுக்கு ஏற்பாடு செய்த பெயின் அரசி இஸபெல் லாவுக்கு முதன் முதலாக அமெரிக்காவைக் கண்டுபிடித்த செய்தி அறிவிக்கப்பட்டது. அவருக்கு இந்தச் செய்தி கிடைக்க 5 மாதங்கள் பிடித்தன.

\* கிரேக்கர்கள் கி.மு. 49 ஆண்டில் பெர்சியர்களைத் தோற்கடித்த வெற்றிச் செய்தியை ஒரு கிரேக்க வீரர் இடைவிடாமல் 40 கிலோமீட்டர் தூரம் ஓடிச் சென்று தனது நாட்டில் அறிவித்தார். இதன் பின்னர் தான் மரதன் ஓட்டப் போட்டி தொடங்கி வைக்கப்பட்டது.

\* நமது உடலிலுள்ள நரம்பு மண்டலம் ஒவ்வொரு நிமிடத்திற்கும் சுமார் 10,000 தகவல் துளிகளை நம் மூளைக்கு அனுப்பி வைக்கிறது. நிமிடத்திற்கு 10,000 தகவல்கள் என்றால் ஒரு மணிக்கு எவ்வளவு? 30 நாளைக்கு எவ்வளவு என்று கணக்குப் போட்டுப் பாருங்கள். இந்தச் செய்தித் துளிகளில் பெரும்பான்மையானவற்றை நம் மூளை நினைவில் வைத்துக் கொள்கிறது. எந்த பட்டனையும் அழுக்காமல், மின்சாரம் இல்லாமல் செல்வே இல்லாமல் வேலை செய்யும் கம்ப்யூட்டர், நம் மூளையாகும். \*\*\*\*\*

\* மருத்துவ ரீதியாக ஒருவர் கருக்கலைப்பு - அபார்ஷன் செய்து கொள்ளவேண்டும் என்றால் எத்தனை நாட்களுக்குள் அபார்ஷன் செய்து கொள்ள வேண்டும். கருவற்ற 45 நாட்களில் கருக்கலைப்புச் செய்யலாம். மிஞ்சிய போனால் 90 நாட்களில் கருக்கலைப்புச் செய்து கொள்ளலாம். இதற்கு மேல் கருக்கலைப்புக் கூடாது. இக் கட்டத்திலும் கூடத் திறமையும் அனுபவமிக்க டாக்டரிடம் மட்டுமே கருக்கலைப்புச் செய்து கொள்ளலாம். அரைகுறை டாக்டரிடம் செய்து கொள்வது ஆபத்து. இரகசியமான முறையில் கருவைக் கலைப்பவர்கள் தவறான முறைகளைக் கையாளுகிறார்கள். அதிகப் பணமும் வசூல் செய்கிறார்கள்.

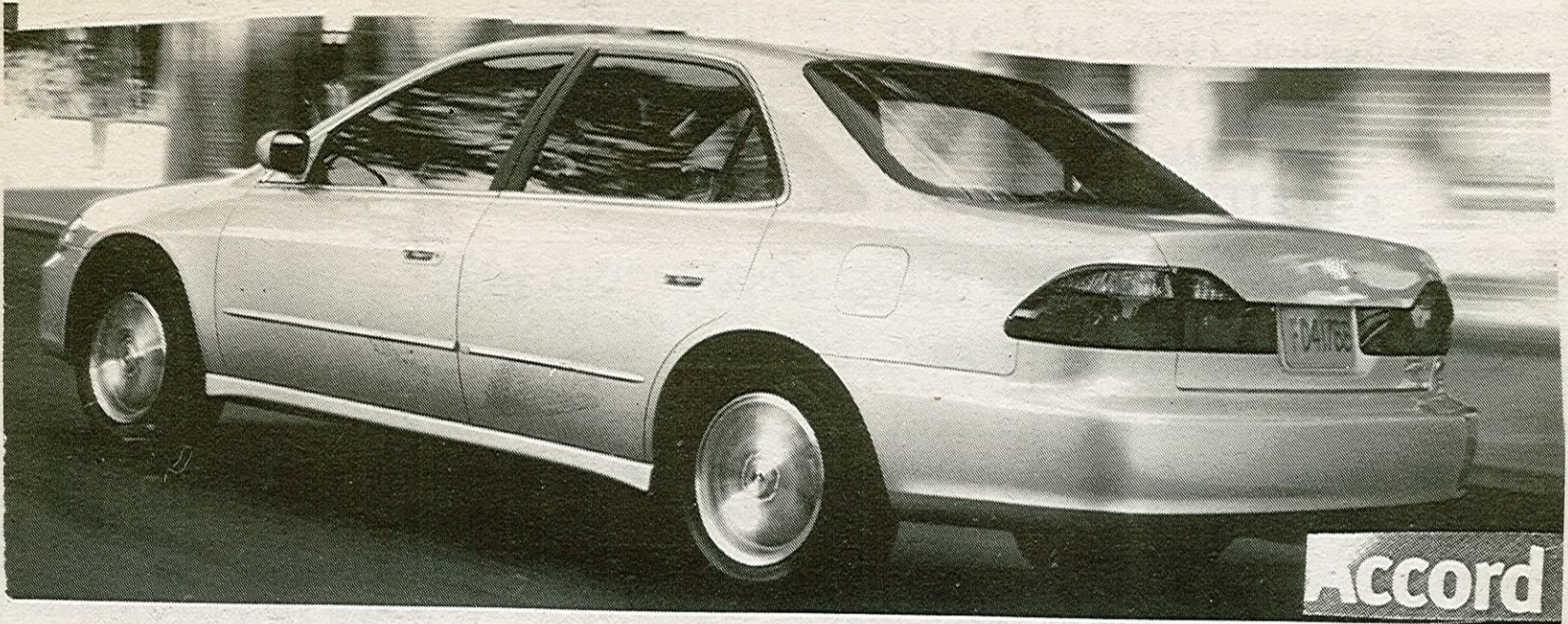
## பூச்சி / எலிகளை அழிக்க வேண்டுமா!!

**HOW TO GET RID OF MOUSE & ELIMINATION OF COCKROACHES**

உங்கள் வீடுகளில் காணப்படும் பூச்சிகள், எலிகளை அழிக்க வேண்டுமா? உடன் தொடர்பு கொள்ளுங்கள்

(416) 750-1012 (905) 839-2966  
 Car Phone: (416) 617-8717

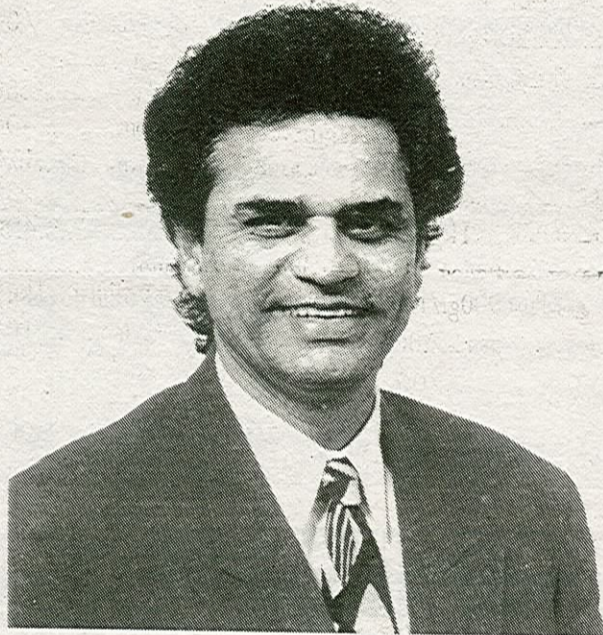
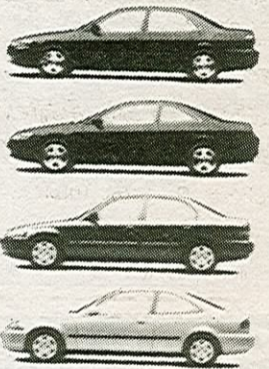
# HONDA



The more powerful, more spacious Accord has arrived

Dealing with  
Bharat Sharma  
You Own  
The Car

Special  
Financing  
Available



Why Buy  
From Other  
When Your  
Brother  
The Car

Special  
Financing  
Available

**Bharat Sharma**  
Sales Manager  
"The Caring Never Stops"  
Pl. Call - ☎: (416) 754-4555 Fax: (416) 754-9465  
Cell: 697-2117



- \* Honesty \*
- \* INTEGRITY \*
- \* DEPENDABILITY \*

உங்கள் அபிமானத்திற்குரிய **Honda**  
வாகனங்களை பல வருட கால அனுபவமுள்ள  
**Honda** விற்பனை முகாமையாளர் டர்சுந்து  
கொள்வனவு செய்யுங்கள்.

**BHARAT SHARMA**  
Sales Manager

I can help you.  
For the best deal in town

**FORMULA HONDA**

Home of the \$19.95 Oil Change  
SALES • LEASING • SERVICE • PARTS & BODY SHOP  
2240 MARKHAM ROAD, SCARBOROUGH (MARKHAM RD. AT FINCH)

Warden	Kennedy	HWY 7	Markham	Morningside
		Finch		
		Sheppard		

Monday Thursday  
9:00 a.m. to 9:00 p.m.

Wednesday Saturday  
9:00 a.m. to 6:00 p.m.



**Raja M. Mahendran P. Eng.**

Sale Rep.

RE/MAX Crossroads Realty Inc.

Resident - (416) 287-2183

Office - (416) 491-4002

Pager- (416) 339-5652

e-mail: mahen@istar.ca



INTEREST	RATE
5 Yrs Mortgage	6.70%
3 Yrs "	6.10%
Bank rate	3.75%
Prime rate	5.25%

குறிப்பு: மேலுள்ள மோட்கேஜ் வட்டி விகிதத்திலிருந்து 3/4% (வீதம்) வரை கழிவு பெறமுடியும்? As of November 28, 97

## நாமும் நமது இல்லமும் (43)

(முன்னைய இதழின் தொடர்ச்சி)

**3. எலெக்ட்ரிக்ஸ்** என்ன உலோகத்தினால் எலெக்ட்ரிக்ஸ் வேலை செய்துள்ளது. (அதாவது அலுமினியத்தாலா அல்லது செம்பு (Copper). Copper உலோகத்தால் எலெக்ட்ரிக்ஸ் தொடர்பு கொடுத்திருப்பதே சிறந்தது. மற்றும் வீட்டில் எவ்வளவு 60A அல்லது 100A இணைப்பா அல்லது அதை விட வித்தியாசமாக இருக்கின்றதா என்பதையும் கவனிக்க வேண்டும்.

**4. Plumbing** Plumbing என்பது வீட்டிற்குள் தண்ணீர் வருவதும் மற்றும் கழிவுத் தண்ணீர் வெளியே போவதற்குமான அமைப்பு. ஓரளவு புதிய வீடுகளில் பிளாஸ்டிக் பைப்புகளினாலும் (PVC), கொப்பர் (Copper) பைப்புகளினாலும் அமைக்கப்பட்டிருக்கும். முக்கியமாக வீட்டில் Plumbing பிரச்சினைகள் வரக்கூடிய இடங்கள் 1. Washroom 2. Kitchen

**5. Heating & Cooling** வீட்டின் உட்புறத்தை குடாக்குவதும், குளிராக்குவதும். இது வீட்டில் முக்கியமாக கவனிக்க வேண்டியதாகும். வீட்டை குடாக்கும் Furnace அதுடன் சேர்ந்த மற்றைய பகுதிகளும். இதிலுள்ள குறைபாட்டை எழுது கண்ணால் கண்டுபிடிப்பது கஸ்டமான விஷயமாகும். எனவே வீடு பரிசோதிப்பவரைக் (Inspector) கொண்டு பரிசோதிப்பது நல்லது. இதே மாதிரித்தான் Air Condition ஐயும் பரிசோதிப்பது (Check) நல்லது.

**6. Flooring** வீட்டிற்குள் உள்ள நில அமைப்பு. பொதுவாக வீட்டிற்குள் நடந்து செல்லுகும்போது கிறீஸ், கிறீஸ் எனச் சத்தம் கேட்பது. இது வீடு கட்டும்போது நிலத்தின் மரம் / பலகைகளிற்கு போதியளவு ஆணிகள் அடிக்காதது. இதனையும் கவனித்தல் வேண்டும்.

**7. யன்னல்கள்** எப்படியான யன்னல்கள் வீட்டில் உள்ளது. அதாவது மரத்தினாலான யன்னலா அல்லது தேமல் (Thermal Window) - பிளாஸ்டிகாலான யன்னலா உள்ளது. பிளாஸ்டிக் (Thermal) யன்னல் வீட்டில் இருப்பின் ஒருபோதும் மாற்றத் தேவையில்லை.

இவை பற்றிய மேலதிக ஆலோசனைகளிற்கு தொடர்பு கொள்ளுங்கள் ராஜா எம். மகேந்திரன் ☎: (416) 491-4002

### CONDO. FOR SALE (WEST END)

- \* 3 BEDROOM
- \* 2 FULL WASHROOM
- \* FRIDGE, STOVE, WASHER, DRYER, AIR CONDITION UNIT
- \* 2 YEARS CARPET
- \* JANE - FINCH
- \* ASKING ONLY \$99,900.00
- FOR QUICK SALE

### HOUSE FOR SALE

- 3 BEDROOM + 2 BEDROOM
- 3 BEDROOM MAIN FLOOR
- 2 BEDROOM BASEMENT
- SEP. ENTRANCE
- BUNGALOW / DETACHED
- 2 KITCHEN / NEW ROOF
- CERAMIC FLOOR KITCHEN
- MOSTLY NEW CARPET
- MOSTLY NEW WINDOW
- CLOSE TO SCHOOL, TTC, BUS,
- FRIDGE, STOVE, WASHER, DRYER
- NEILSON / SHEPPARD

### CONVENIENCE STORE FOR SALE

- \* Convenience ஸ்டோர் வீடுகள் நிறைந்த பகுதியில் அமைந்துள்ளது
- \* மாத வாடகை \$1600
- \* SHEPPARD / PORTUNION / 401
- \* இவ்ஸ்டோர் அமைந்த பிளாஸாவில் Donut shop, Gas bar கார்கள் திருத்தும் இடம் உள்ளன.
- \* குடும்பமாக நடாத்தக்கூடிய வியாபாரம்,
- \* கேட்கும் விலை \$24,900

### வீடு விற்பனைக்கு

- \* KENNEDY / EGLINTON
- \* 4 படுக்கை அறைகள்
- \* 2 குளியல் அறைகள் (1X4Piece, 1X 2Piece)
- \* சிறந்த நிலையில் உள்ள வீடு
- \* 7 வருடங்களிற்கு முன்பாக கட்டிய வீடு
- \* கராஜ் இலிருந்து வீட்டிற்குள் போக்ககூடிய வசதி
- \* செங்கட்டியால் (brick) வீடு
- \* (fridge), (washer), (Dryer), (Air Condition)
- \* நிலமட்டத்தில் படிக்கும் அறை (Library) உண்டு
- \* கார்பட் டிஸ்ட் (Hardwood Floor)

### HOUSE FOR SALE

- \* 4 BEDROOM 5 LEVEL SIDE SPLIT
- \* MARKHAM / SHEPPARD
- \* IMMACULATE CONDITION
- \* 2 KITCHEN
- \* 2 FRIDGE/2 STOVE /WASHER DRYER/BUILT-IN-DISHWASHER
- \* SINGLE ATTACHED GARAGE
- \* NEW ROOF
- \* THERMAL (NEW) WINDOWS
- \* NEW CARPET
- \* NEW WINDOW CONVERINGS
- DON'T MISS THIS???

### இலங்கையில் வீடுகள் விற்பனைக்கு

- யாழ்ப்பாண நகரின் மத்தியில் மேல் மாடியுடன் கூடிய 3 பெரிய தனி வீடுகள் விற்பனைக்கு உள்ளன. TOWN CENTREல் இருந்து 1/2 மைல் தூரத்தில் வளவுடன், சகலவிதமான வசதிகளும் உள்ள வீடுகள் விற்பனைக்கு உண்டு. கனடாவிலோ இலங்கையிலோ உள்ளவர்கள் வாங்குவதற்கு ஏற்ப சகல ஒழுங்குகளும் செய்து தரப்படும். வீடு பார்க்க அல்லது இவை பற்றிய மேலதிக தகவல்கள் பெற விரும்புவர்கள் தொடர்பு கொள்ள ராஜா மகேந்திரன் ☎: (416) 315 9397 / 416) 287-2183

### CONDO. FOR SALE

- \* 2 LEVEL CONDO.
- \* 3 BEDROOMS
- \* 2 WASHROOM
- \* KENNEDY / EGLINTON
- 665 KENNEDY Rd
- \* ASKING ONLY \$84,900





**Home Life/Beverly Hills**  
 Realty Crop-Realtor/Member  
 2061 McCowan Road, Suit 210  
 Scarborough, Ont. M1S 3Y6



**CHARLES LING**  
 ASSOCIATE BROKER

**HERE ARE SOME OF THE HAPPY FIRST TIME HOME OWNERS HAVE TO SAY**

1. நாங்கள் சாள்சினுடைய வேலையில் சந்தோசமும் திருப்தியும் அடைவதுடன் அவரை ஒரு சிறந்த முகவராக சிபார்சு செய்கிறோம். *Y Liang*
2. நான் வாங்கிய எங்கள் வீட்டு அனைவருக்கும் நன்றாக பிடித்த வீட்டை வாங்கித் தந்து சந்தோஷப்படுத்தியவர் நன்றி *Sathasivam Puvanendran*
3. நாங்கள் திரு. சாள்ஸ் லிங்கின் வேலையில் திருப்தி அடைவதுடன் எங்களுடைய நண்பர்களுக்கும் அவரைச் சிபார்சு செய்வோம். *Sew Kim Wen*
4. அவர் மிகவும் நேர்மையான, உண்மையான மனிதர். *A. Krishnapillai*
5. அவர் மிகவும் சிபார்சு செய்யக்கூடியவர். *Ratnasabapathy*

**It is Cheaper to own now than to rent.**

சொந்தமாக வீட்டுவரை வாங்குவது வாடகை வீட்டில் இருப்பதை விட வாய்ப்பானது

**To be a happy home owner.**

Please Call

**Charles Ling**

BUS: (416) 291-2121

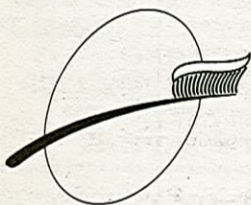
RES: (905) 471-9153

**RENOVATION / WOOD WORKING**

நவீன முறையில் கடைகள் அமைத்தல், புதிய BASEMENT APT. அமைத்தல், மற்றும் வீடு சம்பந்தமான திருத்த வேலைகளுக்கு

**Tel: (416) 299-8762**

**PAGER 375-2267**



**குடும்ப பல் வைத்தியர்  
 FAMILY DENTIST**

**DR. MAHIN POUYAN**

உங்கள் முழுக் குடும்பத்திற்கும் பல் சம்பந்தமான சிகிச்சைகளுக்கு 18 வருட காலம் அனுபவமும், City of North York Public Schools Board of Education ஆல் தெரிவு செய்யப்பட்ட பல் வைத்தியர் Dr. Mahin Pouyan ஐ நாடுங்கள்

ஞாயிற்றுக் கிழமைகளிலும் சிகிச்சை வழங்கப்படும்.

**☎: (416) 225-5522**

263 Finch Ave. E. (Finch & Bayview), North York, Ont. M2N 4S1

புலிகளில் ஒரு ரகம் சிறுத்தைப் புலிகள். உலகிலேயே மிக வேகமாக ஓடக்கூடியவை சிறுத்தைப் புலிகள் தான். தூரத்துவதில் மட்டுமல்ல, ஆபத்தான நேரத்தில் தப்பிப்போடவும் அந்த வேகம்தான் கைகொடுக்கிறது. மணிக்கு 100 கிலோ மீட்டர் வேகத்தில் காற்றைக் கிழித்துக் கொண்டு வேகமாகச் செல்லக்கூடியவை சிறுத்தைப் புலிகள். மிகக் குறுகிய தூரத்திற்கு செல்வதாக இருந்தாலும் வேகத்தில் மாற்றம் இருக்காது. ஒரே மாயச்சல்தான். ஆபிரிக்கா, ஆப்கானிஸ்தான், ஈரான், துருக்மெனிஸ்தான் போன்ற நாடுகளில் தான் சிறுத்தைப் புலிகள் அதிகமாக காணப்படுகின்றன. கின்னஸ் புத்தகத்தில் சிறுத்தைக்கும் இடம் உண்டு உலகில் மிக வேகமான விலங்கு இதுதான்.

**PARAN**

**PHOTOGRAPHY & PHOTO STUDIO**

திருமணம் மற்றும் சகல விழாக்களையும் சிறந்த முறையிலும் மலிவாகவும்

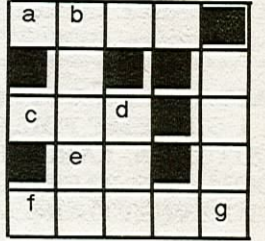
புகைப்படங்களாக்கிக் கொள்ள **பரன் போட்டோ**

**PARAN GEORGE: (416) 332-0733**

**பரன் போட்டோ ஆதரவில் விளம்பரம் நடத்தும் குமாக்கு எண் போட்டி-14**

**இடமிருந்து வலம்**

- a. திருக்குறளில் இத்தனை குறள்கள் உண்டு
- b. June 25, 97ம் திகதி இவ் வருடத்தில் இத்தனை நாட்கள் முடிந்திருக்கும்
- c. 1957ம் ஆண்டு தையிலும் 1977ம் ஆண்டு தையிலும் பிறந்த இருவருடைய வழயதுகளினதும் கூட்டுத்தொகை
- d.  $[6 \times 100 + 6 \times 10) + 7] \times 27$



**மேலிருந்து கீழ்**

- a. 2இன் 15ம் அடுக்கு
- b. XV இன் XL மடங்கு
- c. 20 தொடக்கம் அடுத்து வரும் மூன்று எண்களின் பெருக்குத் தொகை (கீழ் - மேல்)

#13ல் பரிசு பெற்றவர்  
**S. Rajaratnam**  
 Etobicoke



சரியான விடைகளில் ஒருவர் குலுக்கல் மூலம் தெரிவு செய்யப்படுவர். இவ்விரு பரன் போட்டோவில் பாவிக்கக்கூடிய \$25 பெறுமதியான GIFT CERTIFICATE வழங்கப்படும். விடைகள் கிடைக்க வேண்டிய இறுதி December 12, 97. விடைகள் கிடைக்க வேண்டிய விவரம் - P.O. BOX 37527, 31 TAPSCOTT RD, SCARBOROUGH, Ont. M1B 5P9

**GREATEST WATERFALLS IN THE WORLDS**

(Based on volume of water)

	Waterfall	Location	Average flow (m3/sec)
1	Boyoma(Stanley)	Zaire	17,000
2	Khone	Laos	11,610
3	Niagara(Horseshoe)	Canada/US	5,830
4	Grande	Uruguay	4,500
5	Paulo Afonso	Brazil	2,890
6	Urubupunga	Brazil	2,750
7	Iguacu	Argentina/Brazil	1,700
8	Maribondo	Brazil	1,500
9	Churchill(Grand)	Canada	1,390
10	Kabalega(Murchison)	Uganda	1,200

இத்தகவல்கள் **YARLCAN STEAM CLEANING** ஆதரவில் உங்கள் சகலவிதமான Cleaning தேவைகளுக்கும்

**YARLCAN STEAM CLEANING**



**TEL : 724-9085**  
**PAGER : 600 0335**  
**CELLUAR : 315 0332**

**BASEMENT FOR RENT**

**BRIMLEY / SHEPPARD**  
2 B.R BSMT SEP. ENTRANCE.  
PARKING. AVAIL NOW, SMALL  
FAMILY OR SINGLES  
PREFERRED  
PL. CALL: (416) 445-0666  
(416) 754-8131

**BRIMLEY / STEELES**  
2 B.R BSMT. SEP. ENTRANCE.  
LIVING ROOM, 4 PC  
WASHROOM. PARKING, CLOSE  
TO TTC & SCHOOL.  
AVAILABLE IMMEDIATELY  
தொடர்புகளுக்கு: (905) 479-5788

**ALBION / MARTIN GROVE**  
1 B.E BSMT FOR RENT.  
KITCHEN, LARGE LIVING  
ROOM, CAR PARKING, CLOSE  
TO EVERYTHING. AVAIL.  
IMMEDIATELY  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 746-1630

**MIDLAND / FINCH**  
3 அறைகள் கொண்ட (BSMT) APT.  
இல் 1 அறை வாடகைக்கு உண்டு.  
WALKOUT ENTRANCE. LARGE  
LIVING, DINING, KITCHEN,  
LAUNDRY, CAR PARKING, NON  
SMOKER PREFERABLE,  
SUITABLE FOR SINGLE OR  
COUPLE AVAILABLE FROM  
DECEMBER 01, 97  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 298-4609  
(416) 497-1745

**MIDLAND / FINCH**  
2 BEDROOM BSMT WITH SEP.  
ENTRANCE. WASHER/DRYER  
CLOSE TO TTC, SCHOOL ETC.  
AVAIL. IMMEDIATELY  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 292-0472

3 அறைகள் கொண்ட BSMT APTல் 2  
அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு பூர்ப்பான  
வாசல், வாசல தரிப்பிடம் உண்டு. தனி  
நபர் விரும்பத்தக்கது. NON SMOKER  
PREFERRED. AVAILABLE  
ANUYTIME  
SCAR.GOLD CLUB/LAWRENCE  
தொடர்புகளுக்கு: 289-3784

**NEILSON / MCLEVIN**  
2 B.R BSMT FOR RENT.  
PARKING, CLOSE TO SCHOOL,  
MALL, TTC ETC. AVAILABLE  
IMMEDIATELY  
தொடர்புகளுக்கு: 287-8699 / 287-9540

**SHEPPARD/ MORNINGSIDE**  
2 B.R BSMT. SEP. ENTRANCE,  
LARGE KITCHEN, LIVING /  
DINING ROOM, PARKING,  
CLOSE TO SCHOOL, TTC  
தொடர்புகளுக்கு:(416) 283-7627

1 BEDROOM BSMT. SEP.  
ENTRANCE, CAR PARKING,  
SUITABLE FOR SINGLE  
PERSON. AVAIL. ANYTIME  
தொடர்புகளுக்கு: 754-7611

**SHEPPARD / MARKHAM**  
2 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, CLOSE TO  
EVERYTHING  
PL. CALL: (416) 299-8427

1 LARGE B.R BSMT. SEP.  
ENTRANCE, SMALL LIVING  
ROOM, KITCHEN, 4 PC WASH-  
ROOM, WASHER/DRYER,  
INCLUDING CABLE, PARKING,  
CLOSE TO TTC, PUBLIC  
SCHOOL, UNIVERSITY, HOSPI-  
TAL, NEAR SHOPPING PLAZA,  
MALL, AVAIL. IMMEDIATELY.  
SCAR. GOLF CLUB / ELLESMERE  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 431-9428  
(416) 285-6251

**BASEMENT FOR RENT**

**MIDDLEFIELD / FINCH**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. LIVING  
ROOM, WASHROOM. AVAIL.  
DECEMBER 01, 97  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 299-1334

**MCCOWAN / FINCH**  
1 B.R BSMT APT. FOR RENT.  
PARKING AVAILABLE  
AVAIL. DECEMBER 01, 97  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 297-6806  
WEEKDAYS AFTER 6 P. M.  
WEEKENDS ANYTIME

**NEILSON / MCLEVIN**  
1 BEDROOM BSMT FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE. FULL  
WASHROOM, PARKING. AVAIL.  
JANUARY 01, 98.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 208-9497

**BIRCHMOUNT/DANFORTH RD**  
1 B.R BSMT APT. FOR RENT.  
SEP. ENTRANCE, CLOSE TO  
EVERYTHING  
தொடர்புகளுக்கு: 266-6414

**KEELE / EGLINTON**  
1 B.R BSMT FOR RENT.  
SEPARATE ENTRANCE.  
ALSO 1 BEDROOM FOR RENT.  
AVAIL. DECEMBER 01, 97  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 658-1144  
WEEKDAYS AFTER 5 P. M.  
WEEKENDS ANYTIME

**BRIMLEY / EGLINTON**  
2 BEDROOM BSMT APT. FOR  
RENT. SEP. ENTRANCE, CAR  
PARKING CLOSE TO SCHOOL,  
TTC. AVAIL. IMMEDIATELY,  
FAMILY PREFERRED  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 266-6481

**NEILSON / SHEPPARD**  
1 BEDROOM NEW WALKOUT  
BSMT. SEP. ENTRANCE,  
WASHER/DRYER, PARKING  
AVAIL DECEMBER 01, 97  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 284-3516

2 B.R BSMT ABOVE GROUND  
FLOOR. SEP. ENTRANCE,  
MARKHAM/SHEPPARD/NEILSON  
PL. CALL: 298-0745

**MORNINGSIDE / LAWRENCE**  
1 B.R BSMT FOR RENT. CAR  
PARKING, CLOSE TO  
EVERYTHING, AVAIL. AVAILABLE  
DECEMBER 01, 97  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 282-6875 after 5pm

**MORNINGSIDE / OLDFINCH**  
2 அறைகள் கொண்ட BSMTல்  
1 அறை வாடகைக்கு உண்டு. SEP.  
ENTRANCE. வேலை செய்யும்  
பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. CLOSE  
TO TTC AVAIL. JANUARY 01, 98  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 284-9399 5pm  
(416) 282-0329 5pm

2 அறைகள் கொண்ட  
BSMTவாடகைக்கு உண்டு. SEP.  
ENTRANCE, KITCHEN, 4 PC  
WASHROOM, காள் தரிப்பிடமும் உண்டு.  
WASHER/DRYER  
KENNEDY / EGLINTON  
தொடர்புகளுக்கு: 266-5346/716-8956

2 B.R BSMT FOR RENT.  
KITCHEN, WASHROOM. CLOSE  
TO TTC, MALL, SCHOOL  
NEILSON / MCLEVIN  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 286-3123

**BASEMENT FOR RENT**

**MIDLAND / EGLINTON**  
2 B.R NEW BSMT, SEP.  
ENTRANCE, KITCHEN, LIVING  
DINING ROOM, 4 P.C WASHROM,  
CAR PARKING. LADIES /  
FAMILY PREFERRED  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 750-7242

**BIRCHMOUNT / STEELES**  
1 B.R BSMT FOR RENT. 4 PC  
WASHROOM, LIVING ROOM,  
DINING ROOM, CLOSE TO TTC,  
SCHOOL ETC.  
தொடர்புகளுக்கு:(905) 944-1869

2 LARGE BEDROOMS BSMT,  
SEP. ENTRANCE, LIVING ROOM,  
KITCHEN, BATHROOM, AVAIL.  
IMMEDIATELY  
ELLESMERE RD/ SCAR. GOLF CLUB RD  
PL. CALL: (416) 439-4463  
(416) 332-0343

**NEILSON / SHEPPARD**  
2 B.R BSMT FOR RENT. CLOSE  
TO SCHOOL, MALL, ETC.  
AVAIL. DECEMBER 01, 97  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 281 0537  
(905) 946- 3214

**BELLAMY / LAWRENCE**  
2 B.R BSMT SEP. ENTRANCE,  
KITCHEN, FULL WASHROOM,  
WASHER/DRYER, PARKING,  
CLOSE TO EVERYTHING, AVAIL.  
IMMEDIATELY  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 438-3748

**MORNINGSIDE / SHEPPARD**  
WALKOUT BSMT IN A 4 LEVEL  
SPLIT HOME, SEP. ENTRANCE,  
WALKING DISTANCE TO  
SCHOOL / BUS STOP,  
Pl. call: (416) 289-2788

**ROOM FOR RENT**

**MARKHAM / PROGRESS**  
3அறைகள் கொண்ட LUXURY  
CONDO.ல் 2 அறைகள் வாடகைக்கு  
உண்டு. CAR PARKING.  
FAMILY / LADIES / STUDENTS  
விரும்பத்தக்கது. VERY CLOSE TO  
HWY, SHOPPING, TTC, SCHOOL,  
VERY QUIET PLACE  
தொடர்புகளுக்கு: 431-7754

3 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் 1 அறை  
வாடகைக்கு உண்டு. ATTACHED  
WASHROOM, CAR PARKING,  
CLOSE TO EVERYTHING.  
NEILSON / MCLEVIN  
தொடர்புகளுக்கு: 441-6378/391-3237

1 BEDROOM FOR RENT IN A 2 BEDROOM  
APARTMENT. LADIES PREFERRED. CLOSE  
TO EVERYTHING AVAIL  
IMMEDIATELY. KEELE / LAWRENCE  
தொடர்புகளுக்கு: 245-1073

LAWRENCE / PORTUNION  
3 அறைகளைக் கொண்ட புதிய வீட்டில்  
இரண்டு அறைகள் வாடகைக்கு உண்டு. 1 1/2  
WASHROOM, WASHER/DRYER,  
CAR PARKING, KITCHEN FACILI-  
TIES, LAKE VIEW, CLOSE TO TTC,  
GO-TRAIN, SCHOOL, SHOPPING  
PLAZA, AVAIL. IMMEDIATELY.  
LADIES / FAMILY PREFERRED  
தொடர்புகளுக்கு- (416) 281-1646

**VICTORIAPARK / DANFORTH**  
3 அறைகள் கொண்ட APTல் ஒரு அறை  
வேலைசெய்யும் பெண்களுக்கு  
வாடகைக்கு கொடுக்கப்படும். CLESE  
TO VICTORIA PARK SUBWAY  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 691-6338 / (416) 421-0179

**NEILSON / SHEPPARD**  
1 BEDROOM FOR RENT. STEPS  
TO TTC, MALL.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 292-9143

**ROOM FOR RENT**

**WARDEN / DANFORTH**  
2 அறைகொண்ட BSMTல் 1 அறை  
தனிநபருக்கு வாடகைக்கு உண்டு. SEP.  
ENTRANCE. CLOSE TO  
EVERYTHING. NON SMOKER  
PREFERRED.  
தொடர்புகளுக்கு:(416) 690-4082

**KENNEDY / SHEPPARD**  
ROOM FOR RENT IN A HOUSE.  
CLOSE TO TTC, SHOO, L,  
SHOPPING CENTRE ETC.  
தொடர்புகளுக்கு: 292-1942

**MORNINGSIDE / MCLEVIN**  
சகலவசதிகளுடன் கூடிய அறை  
வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO TTC,  
SCHOOL, MALL  
தொடர்புகளுக்கு: 283-4975

**DONMILLS / FINCH**  
4 அறைகள் கொண்ட வீட்டில் 1 அறை  
வாடகைக்கு உண்டு. COOKING  
FACILITIES, LAUNDRY. CLOSE  
TO TTC, SENECCA COLLEGE  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 756-1585

2 ROOMS FOR RENT. AVAIL.  
IMMEDIATELY, WASHROOM, CAR  
PARKING CLOSE TO TTC,  
SCHOOL. LADIES / FAMILY  
PREFERRED  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 281-0786

2 அறைகள் கொண்ட APT.ல் 1அறை  
வாடகைக்கு உண்டு. CLOSE TO  
EVERYTHING. AVAILABLE  
IMMEDIATELY  
VICTORIAPARK / DANFORTH  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 690-5441

1 BEDROOM FOR RENT. SEP.  
ENTRANCE. PARKING  
CLOSE TO TTC, MALL, SCHOOL  
AVAIL. IMMEDIATELY  
STUDENT / BOYS விரும்பத்தக்கது  
WARDEN / LAWRENCE  
தொடர்புகளுக்கு: (426) 285-6476

**MARKHAM / LAWRENCE**  
அறை ஒன்று சாப்பாட்டுடன் வாடகைக்கு  
உண்டு பெண்கள் விரும்பத்தக்கது. மேலதிக  
தொடர்புகளுக்கு: 439-2723

**HOUSE FOR RENT**

**SHEPPARD / MARKHAM**  
4அறைகள் கொண்ட வீடு வாடகைக்கு  
உண்டு. அத்துடன் BSMT APT ம்  
வாடகைக்கு உண்டு. பூர்ப்பான வாசல்  
AVAIL. IMMEDIATELY. CLOSE TO  
EVERYTHING  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 502 1739  
WEEKDAYS AFTER 6 PM  
WEEKENDS ANYTIME

4 LARGE BEDROOM TOWNHOUSE  
FOR RENT. 2 FULL WASHROOM,,  
ONE 1/2 WASHROOM , AVAIL.  
MARCH 01, 98  
தொடர்புகளுக்கு: 431-2897/286-2037

**WARDEN / FINCH** பகுதியில் 3  
அறைகொண்ட வீடு வாடகைக்கு டிசம்பர் 1-  
திகதியிலிருந்து வாடகைக்கு உள்ளது.  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 756-0104

**MARKHAM / SHEPPARD**  
3 B.R HOUSE (2 YEARS OLD)  
CLOSE TO ALL FACILITIES  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 754-2336

3 BEDROOM HOUSE FOR RENT.  
WALK-OUT, SIDE SEPARATE  
ENTRANCE. NEWLY DONE. FULL  
WASHROOM, LARGE LIVING ROOM,  
CLOSE TO SCHOOL, TTC  
MARKHAM / SHEPPARD  
தொடர்புகளுக்கு: (416) 286-3685  
(416) 297-9875

### தையல் வகுப்புகள்

சனி, ஞாயிறு நாட்களில் தையல் வகுப்புகள் நடைபெற இருக்கின்றன முன்னைய அனுபவம் தேவையில்லை தொடர்புகளிற்கு: (905) 281-9725

### வேலைக்கு ஆள் தேவை

PHARMACY/FINCH பகுதியில் இயங்கி வரு குரோசுரி ஸ்ரோரில் மாமிசப்பகுதியில் தொழில் புரிவதற்கு அனுபவமிக்கவர் தேவைப்படுகிறது. தொடர்புகளிற்கு (416) 490-7703

### DRIVERS WANTED

DRIVERS WANTED WITH VAN OR MINI VAN FOR FURTHER INFORMATION

PLEASE CALL: (416) 410-6195

### தொழில் தேவைப்படுகிறதா?

MARKHAM / SHEPPARD பகுதியில் புதிய நிர்வாகத்தின் கீழ் தொடங்கி இருக்கும் கடையில் வீடியோ நடத்தக்கூடிய பகுதி வாடகைக்கு உண்டு. மேலதிக தொடர்புகளிற்கு : 292-0086

### இலங்கையில் வீடுகள் விற்பனைக்கு

யாழ்ப்பாண நகரின் மத்தியில் மேல் மாடியுடன் கூடிய 3 பெரிய தனி வீடுகள் விற்பனைக்கு உள்ளன. TOWN CENTREல் இருந்து 1/2 மைல் தூரத்தில் வளவுடன், சகலவிதமான வசதிகளும் உள்ள வீடுகள் விற்பனைக்கு உண்டு. கனடாவிலோ இலங்கையிலோ உள்ளவர் வாங்குவதற்கு ஏற்ப சகல ஒழுங்குகளும் செய்து தரப்படும். வீடு பார்க்க அல்லது இவை பற்றிய மேலதிக தகவல்கள் பெற விரும்புவர்கள்

தொடர்பு கொள்க - ராஜா மகேந்திரன்

☎: (416) 315-9397 / (416) 287-2183

### MOVIE RENTAL SPACE FOR RENT

AT SHEPPARD RD & KENNEDY RD IN SIDE THE VARIETY STORE FOR TAMIL AND ENGLISH MOVIES CAN RENT. AVAILABLE IMMEDIATELY CONTACT AT: S.T. AGINCOURT VARIETY 4134 SHEPPARD AVE. EAST SCARBOROUGH, ONTARIO

### DAYCARE AVAILABLE

திங்கள் முதல் வெள்ளிவரை காலை 6மணிதொடக்கம் மாலை 8 மணிவரை 1வயது தொடக்கம் 4 வயது பிள்ளைகளை வீட்டிலிருந்து பராமரிப்பதற்கு அனுபவமுள்ளவர் தேவையாயின் தொடர்பு கொள்க. \*படிப்புச் சம்பந்தமான விளையாட்டு பொருட்கள் \*பாட்டுக்களும் தகுந்த முறையில் சொல்லிக் கொடுக்கப்படும். \*Nutritional Food, Weekly \$75.00 ☎: 438-2234

### BABYSITTER AVAILABLE

FINCH / BRIMLEY பகுதியில் 5 வயதிலிருந்து 15 வயது வரை பிள்ளைகளை திங்கள் முதல் வெள்ளிவரை பராமரிக்க வேண்டுமா? தொடர்புகொள்ளுங்கள்: (416) 754-0067

### NANNY WANTED பிள்ளை பராமரிப்பவர் தேவை

YORKMILLS / DONMILLS பகுதியில் காலையிலிருந்து மாலைவரை பிள்ளைகளை பாடசாலைக்கு கூட்டிச் செல்வதற்கும் கூட்டி வருவதற்கும் பாடசாலையில் இருந்து வந்த பின் பராமரிப்பதற்கும் ஒருவர் தேவைப்படுகிறது. மேலதிக தொடர்புகளிற்கு Off. (416) 808-7903 Res. (416) 445-8422

### HOUSE FOR SALE

HOUSE SALE BY OWNER

2 STOREY SEMI DETACHED HOUSE. BASEMENT APT., SEP. ENTRANCE. CLOSE TO TTC, SCHOOL, SHOPPING, MALL, TAMIL STORE. FRIDGE, STOVE, CAC, WASHER, DRYER (UPDATED ELECTRICAL PANEL) BIRCHMOUNT / EGLINTON PL. CALL: (416) 759-0557 AFTER 3PM CELL: 520-2144 AFTER 6PM

### CONDO. FOR SALE

MARKHAM / EGLINTON

\* 3 BEDROOMS CONDO. FOR SALE  
\* LOW MAINTENANCE FEE \* 2 WASHROOMS  
\* GOOD CONDITION \*CLOSE TO TTC, SCHOOL, MALL  
PLS. CALL: (416) 724-9085 CELL: 315-0332

### அன்பான அறிவித்தல்

### J. A. B. INTERNATIONAL CANADA LTD. PRESENTS

கனடா, அவுஸ்திரேலியா நாடுகளில் படமாக்கப்பட்ட தமிழ் உணர்ச்சிமிக்க இசைச்சித்திரம்

கரவையூர் ஜீவா வழங்கும் ரவி அச்சுதனின்

### சுதந்திர தாகம்

காலம்: 6 P. M, December 14, 97  
இடம்: Quality Inn (Warden / 401) SCARBOROUGH

உங்கள் அனைவரையும் கலந்து கொள்ளுமாறு வேண்டப்படுகிறீர்கள்

### உரும்பராய் இந்துக்கல்லூரி பழைய மாணவர் சங்கம் நடாத்தவிருக்கும் பொங்கல் விழா 1998

உரும்பராய் பாடசாலை பழைய மாணவர்கள் நடாத்தவிருக்கும் பொங்கல் விழா எதிர்வரும் January 10, 1998 அன்று பல கலைநிகழ்ச்சிகளுடன் சிறுவர்க்கான பேச்சுப் போட்டியும் நடைபெறவுள்ளது. இதில் பங்குபற்ற ஆர்வமுள்ள உரும்பராய் பழைய மாணவர்களும் அவர்களின் பிள்ளைகளும் தயவு செய்து கீழ்க்காணும் தொலைபேசி இலக்கங்களுடன் தொடர்பு கொள்ளவும். சாந்தலிங்கம்-(416) 297-1741/கதா-(416) 289-2682 /சோதிலிங்கம்-(416) 292-4335

### VOLUNTEERS NEEDED

COUNCIL OF AGENCIES SERVING SOUTH ASIANS:

Volunteers needed to assist over 55 agencies serving South Asians across Greater Toronto and Peel region. Wide variety of volunteer positions including clerical, accounting, immigrant settlement, translator, counselling, fundraising, computer operator, reception, board and committee involvement. Call Priya Rana at (416) 979-8611 or via email at at cassa @ica.net

### STRIVE FOR PERFECTION - OR ELSE

Most of us consider that 99.9 percent is good enough, some of us boast that we are 99.9 percent correct.

If 99.9 percent is good enough

- \* 22,000 Cheques will be deducted from the wrong bank accounts in the next 60 minutes
- \* 12 babies will be given to the wrong parents every day.
- \* 14,208 defective personal computers will be shipped this year.
- \* 103,260 income returns will be processed incorrectly this year.
- \* 18,322 pieces of mail will be mishandled in the next hour
- \* 880,000 credit cards in circulation will turn out to have incorrect cardholder information on their magnetic strips.
- \* 20,000 incorrect drug prescriptions will be written in the next 12 months

-K. Wijeyaungam

Source: InSight, Syncrude Canada Ltd

தமிழ் மக்களின் முதல் தெரிவு

# தமிழன் வழிகாட்டி

வெளி வருகிறது 1998

COUPONS  
ADVERTISMENT  
GENERAL INFO

உங்கள் விளம்பரத்திற்கு உடன் அறையங்கள் ஆதவன் பயனிகேஷன்ஸ்

(416) 438 9797  
GET 9797

## TAMILS' GUIDE

BUSINESS DIRECTORY

--- World wide ---



5200 FINCH AVE.E  
MAIN FLOOR G115  
SCARBOROUGH,  
(FINCH / MIDDLEFIELD)

# AIR LINK TRAVEL LTD.

Appointed Agents For World Leading AIRLINES

ONT REG #  
04199113  
(WHOLESALE)

ONT.REG #  
0404 6389  
(RETAIL)

BUSINESS: (416) 292-6200 FAX: (416) 292-7478

First class  
Travel  
Insurance

ஸ்காபுரோவில் மாபெரும் நிறுவனம் குறைந்த செலவில் நிறைந்த பொருட்கள் இன்றே நாடுங்கள்

## SAMY & SONS



## சாமி அன் சன்ஸ்

- \* இறக்குமதி செய்யப்பட்ட புடவை வகைகள் மலிவு விலையில்
- \* தரமான 22 கரட் தங்கநகைகள் நியாயமான விலையில்
- \* சகல நாடுகளிற்கும் துரிதபண மாற்றுச் சேவை மற்றும் fax சேவை
- \* Video வாடகை சேவை
- \* AUDIO, VIDEO, CD விற்பனை சேவை

1884-B Kennedy Rd.  
(At Ellesmere) Scarborough  
☎: (416) 298-1598  
FAX: (416) 298-2849

தொடர்புகளுக்கு: நடா/ சுந்தா

- \* கதிரைகள், தலைப்பாகை, சோடனை நகைகள் வாடகைக்கு
- \* நானாவித சிற்றுண்டிகள் விற்பனை
- \* வீடியோ பிரதிமாற்றம் செய்தல்
- \* பியானோ, நடன, சங்கீத வகுப்புகள் மேலும் பலப்பல...



## J.A.B. TRAVELS & TOURS



### HEAD OFFICE

1185 DUNDAS ST. EAST,  
# 203 MISSISSAUGA ONT..

TEL: (905) 896-8320

ஆசிய - ஐரோப்பா - அவுஸ்ரேலியா -

வடமத்திய - தென்அமெரிக்க - உலகின்

சகல பாகங்களிற்குமான ரிக்கந்

வசதிகளுக்கு நாடவேண்டிய இடம்

### BRANCH OFFICE

3150 EGLINTON AVE. EAST, # 6  
SCARBOROUGH, ONTARIO, M1J 2H2

TEL: (416) 267-6609



கனடாவில் முதன் முதலில் தலை வாழையிலையில் ஒரு விருந்தை அறிமுகப்படுத்தியவர்கள்

## கிராமத்து விருந்து Kiramathoo Virunthoo

Restaurant, Catering, Take Out

603 Kennedy Road, Scarborough  
☎: (416) 266-4240 / (416) 424-2164

- \* இயப்பம் எவ்வளவு தொகையினும் மலிவு விலையில்
- \* சுமார் 150க்கு மேல் கலந்து கொள்ளக்கூடிய அழகு மண்டபம்
- \* TAKE OUT & DELEVERY எந்நேரமும் உண்டு

சம்பா அரிசிச் சோறு, மரக்கறி வகைகள், மீன் பிரட்டல், மீன் பொரியல், தேங்காய் சம்பல், கட்டுச் சம்பல், அச்சாறு மற்றும் வாசனைப் பொருட்கள் இவை அனைத்தும் தலை வாழையிலையில்

- நண்டு
  - அச்சாறு
  - கட்டாச் சம்பல்
  - கருவாட்டுப் பொரியல்
  - இறால்
  - மீன் பிரட்டல்
  - தேங்காய்ச் சம்பல்
  - மரக்கறி வகைகள்
- இவை அனைத்தும் தலைவாழை இலையில்

## KING STYLES

### TAILORING & TEXTILE CUSTOM MADE MEN AND KIDS CLOTHING

20 வருட அனுபவம் பெற்றவர் (10 வருடங்கள் - கனடா)  
Mississauga, Brampton தமிழ் மக்களின் ஆடைத் தேவைகளைப் பூர்த்தி செய்ய உங்கள் அருகாமையில்

### KING STYLES TAILORS

ஆண்களிற்கான: \*Suits \*Pants \*shirts \*Blazer \*Prince Suit\*சர்வாணி\*குர்த்தா \*நாஷனல் பெண்களிற்கான சகலவிதமான ஆடைகளும் சிறந்த முறையில் தைத்துப் பெற்றுக் கொள்ளலாம்.

தொடர்புகளுக்கு: "MINIMOD" RANJAN : (905) 281-9725

1185 Dundas St. E. 2nd Floor, Unit 218, Mississauga, Ont. 14Y 2L6

## YASO DESIGNS

Architectural & Engineering Services  
(15 Year Prof. Experience)

வீட்டின் பகுதியில். வியாபார ஸ்தாபனங்கள், ரெஸ்டோரேஷன் போன்றவற்றை அமைப்பதற்கும், ஏதாவது மாற்றங்கள் செய்வதற்கும், படங்கள் வரைந்து அரசாங்க அனுமதி பெற்றுத் தருவதிலும், கட்டிடங்கள் திட்டமிடலும் இவைபோன்ற மற்ற சேவைகளிற்கும் தொடர்புகொள்ளுங்கள்

யசோ - Tel: (416) 283-3841  
Pager: 758-8671